

I Hate Karl Marx, Merry Christmas



EL DIARIO DE BETA-LOCAL - UNA ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO DEDICADA A PROMOVER EL PENSAMIENTO, ACCIÓN Y PRODUCCIÓN CRÍTICA Y CREATIVA

San Juan - I HATE KARL MARX / Merry Christmas es un ciclo de proyecciones de cine/vídeo construido a partir de una selección de vídeos de la Colección Berezdivin. Toma su título bipolar de dos de los vídeos incluidos en la serie: *I Hate Karl Marx*, del conceptualista **Rainer Ganahl**, y *Merry Christmas*, del artista suizo **Christoph Büchel**. Esta dualidad es particularmente apropiada para nuestro momento local, de monumen-

tal peso político, pero generalmente ajeno a esta realidad. El programa alterna entre juego formal, astucia, humor y por momentos sostiene una oscura carga política. En conjunto, las obras interrogan estrategias entre sí y abren nuevas formas de experimentarse, esta vez en relación el uno al otro. La programación se expande a partir de las ideas lanzadas por estas obras e incluye charlas con

el artista conceptual Argentino **David Lamelas**, un concierto con **Macha Colón** y una conversación con **Guillermo Gómez Álvarez**, cineasta y miembro de la banda *La Experiencia de Toñito Cabanillas*.\$\$\$.

Las obras incluidas en este programa no se categorizan en temas discretos, a cambio ofrecemos un diálogo entre las obras con énfasis variable en lo formal, el humor, la auto-referencialidad, lo histórico y lo político.

The Best Work EVER EVER EVER EVER EVER de **Ryan Gander** utiliza una imagen familiar, de un objeto flotando en el espacio a la 2010 Space Odyssey, girando a través del universo con una banda sonora computada de una voz que recuerda a la narración de un documental de la BBC y que describe las complejas intenciones del artista mientras simultáneamente se burla de ellas (“Mi novia me dijo que pensaba que esta obra no era de mis mejores”). En el fondo, el vídeo es sobre nuestros intentos de leer, experimentar o relacionarnos con cualquier obra, y sobre el juego de ideas, audiencia, auto-referencialidad e intenciones secretas.

Drop the Monkey de **Guy Ben-Ner** circula alrededor de la idea de los límites formales y el virtuosismo de una destreza absurda, la de ser poeta, artista y transnacional. El artista intenta producir una narrativa coherente en rima que entrelaza la historia del proyecto que le fue comisionado para Performa 09 con su amor maldito a larga distancia, mientras viaja desde Berlín a Tel-Aviv grabando y editando en tiempo real únicamente con su cámara. La vida interviene, el affaire termina, pero la comisión debe entregarse.

I Hate Karl Marx de **Rainer Ganahl** se ubica en el año 2045. En esta falsa diatriba que lanza una mujer hacia Karl Marx, se plantea un futuro bajo el régimen Chino imperialista que ha arrasado con toda la cultura alemana y con las libertades y derechos individuales.

16:9 de **Cory Arcangel** utiliza un gesto simple: cambia el formato de la primera presentación televisada de los Beatles en los Estados Unidos de 4:3 a 16:9 (las proporciones de 35mm), distorsionando la manera con la cual una tecnología particular enmarca nuestra mirada, y mucho más. Como dice **Ryan Gander** en *The Best Work EVER EVER EVER EVER EVER EVER* “No es interesante’ no es una crítica. Es un hecho. Porque si el artista tiene algo de bueno, es el llegó a ese lugar antes que usted”.

Rock my Religion de **Dan Graham** es un ensayo visual clásico; una obra de 1984 sobre la relación entre el rock y la lucha Americana entre el puritanismo y el deseo de una vida comunal transcendental. Es una investigación rigurosa de las formas del éxtasis, el tribalismo, el complejo de Edipo, y la comercialización y empaque de todo esto como una “youth culture”, sostenida a través de una relación entre imagen, música y texto.

Musical de **Dara Friedman** es un video resultado de una comisión del Public Art Fund de Nueva York, una serie de acciones espontáneas orquestadas por la artista y cineasta de origen alemán Dara Friedman. Trabajadores, madres, niños, choferes de taxi, turistas, divas y abuelos cantan a través de la ciudad, en espacios públicos, creando eventos musicales para quienes se topan con ellos. La forma del musical americano, y su relación con el cine y la producción de sueños colectivos se intensifican en este contexto.

De Grote Boodschap de **Omer Fast**, producido en Bélgica, es una suerte de fábula moralista que utiliza la gramática de la narrativa cinematográfica para construir un loop, un eco en el cual la sospecha y el prejuicio circula la vida de tres parejas viviendo en apartamentos contiguos.

Merry Christmas y *Parade*, ambos de **Christoph Büchel**, son documentos de la estética del desfile militar: *Merry Christmas* documenta un desfile de Navidad de las tropas americanas estacionadas en Iraq durante la Guerra del Golfo Pérsico, mientras que *Parade* documenta un desfile organizado para el Ayatollah Jomeini y su junta militar, haciendo uso de pietaje original tomado de la televisión Iraní. Ambos son “objetos encontrados”, ready-mades cargados con la patología central a la frase “eje de la maldad”.

Finalmente, *El Dictador* de **David Lamelas**, conceptualista argentino, es una falsa entrevista a un dictador latinoamericano genérico; una parodia para romper corazones, más sutil que la realidad que trata de desplazar. La mimesis es una estrategia recurrente en la obra de **Lamelas**, quién a través de su carrera ha desarrollado proyectos que hacen uso del lenguaje de los medios masivos, como en la serie de “*Character Appropriations*” en la cual aparece retratado cual rockero en pleno concierto o en el caso de *The Violent Tapes*, obra citada por **Gander** en *The Best Work EVER EVER EVER EVER EVER EVER EVER* hacia la construcción de una meta-lectura.

I Hate Karl Marx, Merry Christmas es una colaboración entre espacio 1414 y Beta-Local.

AGOSTO	SEPTIEMBRE
JUEVES 11 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Rainer Ganahl - I Hate Karl Marx , 2010, 8:33 Guy Ben-Ner - Drop the Monkey , 2009, 5:43 Omer Fast - De Grote Boodschap , 2007, 27:00 7:30pm Charla Nuestro Futuro Chino/ Catedral de Apertura 我们中国 未来 Ya todo lo que compramos está hecho en la China. ¿Será que nuestro futuro es hablar Chino, comer laqg Yaku? ¿y pedirle permiso a la República Popular China para poder votar? Sergio Marsnach , director de políticas del Centro para la Nueva Economía, un think-tank independiente, nos hablará de las implicaciones (reales e imaginadas) del crecimiento de la economía y poder político de China.	JUEVES 1 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 David Lamelas - El Dictador , 1978, 9:36 Christoph Büchel - Merry Christmas , 2005, 2:29 Christoph Büchel - Parade , 2005, 15:24 5:00 pm A Partir de Musical Skype talk con Dara Friedman Dara Friedman artista y cineasta mayormente conocida por su cine de influencias estructuralistas, habla con el público sobre el proyecto Musical. 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dara Friedman - Musical , 2007-2008, 48:00
JUEVES 18 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dan Graham - Rock My Religion , 1982-1984, 52:27 Cory Arcangel - 16:9 , 2007, 2:40 7:30 pm Proyección Paralela Guillermo Gómez Álvarez Una Identidad En Absurdo Vol.1 , 2011 1:20:00 Monográfico donde se investiga la psiquis macro-social de la sociedad puertorriqueña mediante la deconstrucción de imágenes de archivo y la construcción de una banda sonora. 9:00 pm Conversación con Guillermo Gómez Álvarez Guillermo Gómez Álvarez es cineasta, fotógrafo y músico. Se formó como cineasta en la Universidad de Puerto Rico y en la Universidad Autónoma de Barcelona. Sus más recientes proyectos son <i>Aquel Rehazo Azul</i> , un documental sobre la historia de la brutalidad policial en Puerto Rico comisionado por la Comisión de Derechos Civiles de Puerto Rico y <i>Una Identidad en Absurdo</i> , un documental experimental. Es profesor de producción de cine digital en la UPRM.	JUEVES 2 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dara Friedman - Musical , 2007-2008, 48:00 7:00 pm El Dictador Retorna David Lamelas nos acompaña en vivo para hablar sobre <i>El Dictador</i> . <i>El Dictador Retorna</i> y su trabajo en cine y video. En 1968 David Lamelas, artista conceptual que ha trabajado en múltiples medios, representó a Argentina en la Bienal de Venecia con la obra <i>Oficina de Información sobre la Guerra de Vietnam</i> , una instalación que consistía de un escritorio, una silla y una máquina de telex que recibía constantes actualizaciones de la agencia italiana ANSA sobre la guerra de Vietnam. Las actualizaciones se leían al público en idiomas diferentes. La evidencia insuficiencia de este medio, para transmitir el significado real de la guerra, es un buen punto de partida para entender el desarrollo de la obra de Lamelas. En ella están presentes sus intereses principales, entre ellos, la mediación y la manera en que un medio determina o emmarca un evento. A partir del 1978 Lamelas vivió en Los Angeles, Bruselas, París y Nueva York. Esta constante relocalización también ha sido parte de su obra, y un motor del humor presente en ella.
JUEVES 25 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dan Graham - Rock My Religion , 1982-1984, 52:27 Cory Arcangel - 16:9 , 2007, 2:40 7:30 pm Proyección Paralela Guillermo Gómez Álvarez La Escena , 2005, 57:00 La Escena es un documental experimental de la subcultura punk en Puerto Rico, filmado en múltiples formatos, desde 8mm hasta videos caseros, por Guillermo Gómez Álvarez, guitarrista de la banda La Experiencia Toñito Cabanillas\$. Incluye a las bandas Lopodolito, Shampain, Skupulario, Golpe Justo, La Experiencia de Toñito Cabanillas\$, y muchas más.	JUEVES 8 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dara Friedman - Musical , 2007-2008, 48:00 7:00 pm El Dictador Retorna David Lamelas nos acompaña en vivo para hablar sobre <i>El Dictador</i> . <i>El Dictador Retorna</i> y su trabajo en cine y video. En 1968 David Lamelas, artista conceptual que ha trabajado en múltiples medios, representó a Argentina en la Bienal de Venecia con la obra <i>Oficina de Información sobre la Guerra de Vietnam</i> , una instalación que consistía de un escritorio, una silla y una máquina de telex que recibía constantes actualizaciones de la agencia italiana ANSA sobre la guerra de Vietnam. Las actualizaciones se leían al público en idiomas diferentes. La evidencia insuficiencia de este medio, para transmitir el significado real de la guerra, es un buen punto de partida para entender el desarrollo de la obra de Lamelas. En ella están presentes sus intereses principales, entre ellos, la mediación y la manera en que un medio determina o emmarca un evento. A partir del 1978 Lamelas vivió en Los Angeles, Bruselas, París y Nueva York. Esta constante relocalización también ha sido parte de su obra, y un motor del humor presente en ella.
VIERNES 12 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Rainer Ganahl - I Hate Karl Marx , 2010, 8:33 Guy Ben-Ner - Drop the Monkey , 2009, 5:43 Omer Fast - De Grote Boodschap , 2007, 27:00	VIERNES 26 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 David Lamelas - El Dictador , 1978, 9:36 Christoph Büchel - Merry Christmas , 2005, 2:29 Christoph Büchel - Parade , 2005, 15:24 6:30 - 9:30 pm Comedor de los Viernes El Comedor de los Viernes es una iniciativa que surge por la necesidad de recaudar fondos para comprar los boletos de avión de los invitados internacionales a The Harbor en Beta-Local. Este comedor es para el pasaje de <i>American Parker</i> desde Brasil. Precio mínimo sugerido \$10.00, nosotros ponemos la comida, tu trajes lo que quieras tomar.
VIERNES 19 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dan Graham - Rock My Religion , 1982-1984, 52:27 Cory Arcangel - 16:9 , 2007, 2:40 7:30 pm Proyección Paralela Guillermo Gómez Álvarez La Escena , 2005, 57:00 La Escena es un documental experimental de la subcultura punk en Puerto Rico, filmado en múltiples formatos, desde 8mm hasta videos caseros, por Guillermo Gómez Álvarez, guitarrista de la banda La Experiencia Toñito Cabanillas\$. Incluye a las bandas Lopodolito, Shampain, Skupulario, Golpe Justo, La Experiencia de Toñito Cabanillas\$, y muchas más.	VIERNES 22 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 David Lamelas - El Dictador , 1978, 9:36 Christoph Büchel - Merry Christmas , 2005, 2:29 Christoph Büchel - Parade , 2005, 15:24
SÁBADO 13 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Rainer Ganahl - I Hate Karl Marx , 2010, 8:33 Guy Ben-Ner - Drop the Monkey , 2009, 5:43 Omer Fast - De Grote Boodschap , 2007, 27:00	SÁBADO 3 6:30 - 10:00 pm Ryan Gander - The Best Work Ever Ever Ever Ever Ever Ever , 2010, 3:00 Dara Friedman - Musical , 2007-2008, 48:00 8:30 pm Mini-Concierto de clausura con Macha Colón Macha Colón cierra la serie con un mini-concierto acústico. Macha Colón y Los Okapi mezclan desde el punk, blues, bolero y funk creando un sonido tropical post-punk psicodélico o, en otras palabras, de todo un poco con tendencias al rock. \$15/persona. Incluye 2 cervezas. La taquilla va a la música!
ANUNCIOS Coney Island Case Study por Juan Jorge Rivero Miércoles 3 de agosto 2011 7:00 pm topublico.betalocal.org Charla con Edra Soto Miércoles 10 de agosto 2011 7:00 pm topublico.betalocal.org	I HATE KARL MARX / Merry Christmas un ciclo de proyecciones de cine/vídeo a partir de una selección de vídeos de la Colección Berezdivin el ciclo se llevará a cabo en Beta-Local Calle Luna 208, esquina San Justo, Viejo San Juan Para más información: karlmarx.betalocal.org info.betalocal@gmail.com 787-499-5278 / 917-5995039 ENTRADA GRATUITA

Ryan Gander (Chester, Inglaterra, 1976) - Vive y trabaja en Londres. Ganador del premio ' Prix de Rome ', 'Balaise Art Statement Prize', el ABN AMRO prize y 'Paul Hamlyn Award for Visual Arts'. **Rainer Ganahl** (Bludenz, Austria, 1961) - Vive y trabaja en New York. Egresado del Whitney Independent study program. Representó a Austria en la Bienal de Venecia de 1999. Es mayormente conocido por S/L (Seminars/Lectures) una serie de fotografías, iniciada en 1995, que retrata a reconocidos críticos culturales abordando a sus audiencias. **Guy Ben-Ner** - (Ramat Gan, Israel, 1969) Vive y trabaja en Tel Aviv. Ganador del Kunst Video Biennale de 2007 en Colonia, Alemania y The Dean's Fellowship de Columbia University en dos ocasiones 2001 y 2002 en donde también cursó estudios de maestría entre 2001 y 2003. **Omer Fast** - (Jerusalén, Israel, 1972) Vive y trabaja en Berlín. Entre sus más recientes exhibiciones se encuentra *Motlag* presentada en gAgency de París; The Whitney Museum, New York; Postmasters Gallery, New York; y el Berkeley Art Museum, entre otras. Ganador del Buckbaum Award from The Whitney Museum of American Art. **Dan Graham** - (Urbana, Illinois, 1942) Vive y trabaja en New York. Considerado uno de los artistas conceptuales de mayor influencia en el mundo. Su amplia variedad de trabajo incluye performance, instalación, video, escultura, fotografía, escritura y crítica de arte. **Cory Arcangel** - (Buffalo, NY, 1978) Vive y trabaja en Brooklyn, NY, uno de los artistas de nuevos medios más importantes de su generación. Su trabajo aborda la relación entre la tecnología, la cultura popular y la apropiación de nuevos medios. Sus más recientes exhibiciones incluyen *Adult Contemporary* en Team Gallery, NY; y *Pro Tools* en el Whitney Museum of American Art. **David Lamelas** - (Buenos Aires, Argentina, 1946) Vive y trabaja entre Buenos Aires, Los Angeles y Londres. Entre sus exhibiciones recientes se encuentran: *Daniel Landaes, Limit of a Journey II*, Jan More, Brussels y *Daniel Landaes*, Ignacio Liprandi Contemporary Art, Buenos Aires. Entre sus obras más conocidas se encuentra *Time is a Fiction*. Al respecto declara: "Time doesn't exist, our consciousness constructs it. Time is a fiction" / "El tiempo no existe, nuestra conciencia lo destruye. El tiempo es una ficción". **Christoph Büchel** - (Basel, Suiza, 1966) Vive y trabaja en Basel. Curso estudios de arte en Cooper Union art school, New York en 1989-90, y en Kunstakademie de Düsseldorf en Alemania de 1992-1997. En 2000-2001, le otorgaron una beca en PSI, New York. Y en 2008 fue uno de los finalistas del Hugo Boss Prize. Entre sus exhibiciones más recientes se encuentran: *Superlome* en el Palais de Tokyo de París de 2008 y *Christoph Büchel* en Hauser & Wirth de Londres este año. **Dara Friedman** - (Bad Kreuznach, Germany, 1968) Vive y trabaja entre Miami y Berlín. Cineasta de formación. Realiza un MFA en el School of Motion Pictures de la Universidad de Miami en Florida. Entre sus más recientes exhibiciones se encuentran un Solo exhibition en Julia Stoschek de Dusseldorf en 2009; *Musical* en Gavin Brown's enterprise, New York en 2008; *Musical* comisionado por el Public Art Fund, New York en 2007; y *Musical* en el Museum of Modern Art (MoMA) de New York.

www.betalocal.org

TODAS LAS ACTIVIDADES SE LLEVARÁN A CABO EN BETA-LOCAL Calle Luna 208, esquina San Justo